

## 关于探视 /面会について

### 探視時間/面会時間について

周一到周五/平日 ( : ) ~ ( : )

周六, 周日, 节假日/土、日、祝祭日  
( : ) ~ ( : )

### 探視時请注意下列事項/面会中は、次のことに注意してください。

- ・探視時请先到护士值班室。  
/面会時にはナースステーションにお立ち寄りください。
- ・为了不打扰患者安静, 不影响院内诊疗, 请遵守探视时间。  
/患者さんの安静・診療の妨げにならないよう面会時間をお守りください。
- ・根据患者的病情, 有可能限制探视, 请给予理解。  
/患者さんの病状によっては、面会を制限させていただくことがありますので、ご了承ください。
- ・谢绝带小孩或几人结伴探视, 不仅影响被探视患者安静养病同时也打扰其他患者。  
/小さいお子様同伴の面会や、大人数でのお見舞いは、患者さんの安静を妨げるばかりではなく、他の患者さんの迷惑にもなりますので、ご遠慮ください。
- ・禁止探視时在病房内餐饮。  
/病棟内での面会中に、飲食はしないでください。
- ・禁止酒后探視。  
/アルコールを飲んでいる方の面会はお断りいたします。
- ・医院禁止将患者病情告知除家属及特定人员以外的人。另外, 也谢绝通过电话询问病情。  
/患者さんの病状について、ご家族および特定の人以外にお伝えすることは法律で禁じられております。また、お電話による病状の問い合わせもお断りしております。
- ・由于有些病房可能有探视规定, 所以请各病房的护士值班室询问。  
/面会制限がある病棟もありますので、各病棟のナースステーションにお問い合わせください。

### 请注意/お願い

即使有轻微的“发烧”“喉咙疼痛”“腹泻”, “呕吐”等感染症状, 也谢绝探视。

/「熱がある」「のどが痛い」「下痢」「嘔吐」などの感染症状がある場合は面会をご遠慮ください。